



## AYDIN ADNAN MENDERES UNIVERSITY COURSE INFORMATION FORM

Course Title		Classical Ottoman Turkish Texts I							
Course Code		TRDE501		Course Level		Second Cycle (Master's Degree)			
ECTS Credit	5	Workload	125 ( <i>Hours</i> )	Theory	3	Practice	0	Laboratory	0
Objectives of the Course		To undersand the properties of the classical Ottoman Turkish by Ottoman Turkish texts. Publishing comparative text in accordance with the principles of comparative text reading. The effects of westernization on the 18-20th century of the Ottoman Turkish.							
Course Content		Properties of the 18-20th century Ottoman Turkish. Comparison and repair of copies of the text.							
Work Placement		N/A							
Planned Learning Activities and Teaching Methods				Explanation (Presentation), Discussion, Individual Study					
Name of Lecturer(s)		Assoc. Prof. Ali İhsan YAPICI							

### Assessment Methods and Criteria

Method	Quantity	Percentage (%)
Midterm Examination	1	40
Final Examination	1	60

### Recommended or Required Reading

1	DEVELİ, Hayati (2005). Osmanlı Türkçesi Kılavuzu 2, İstanbul: Kitabevi Yayınları.
2	ERGİN, Muharrem (2001). Osmanlıca Dersleri, İstanbul: Boğaziçi Yayınları.
3	SAMİ, Şemsettin (2009). Kamûs-ı Türkî, İstanbul: Kapı Yayınları.
4	TİMURTAŞ, Faruk Kadri (1994). Osmanlı Türkçesine Giriş I, İstanbul: Alfa Yayınları.
5	DEVELİ, Hayati (2005). Osmanlı Türkçesi Kılavuzu 2, İstanbul: Kitabevi Yayınları.
6	DEVELİ, Hayati (2005). Osmanlı Türkçesi Kılavuzu 1, İstanbul: Kitabevi Yayınları.

Week	Weekly Detailed Course Contents	
1	Theoretical	Meeting. Introduction to course content and resources. The social structure and political life in the Ottoman Empire.
2	Theoretical	Spelling and grammatical differences between the innovation period of the Ottoman Turkish and the classical Ottoman Turkish. The leading names and works of the 18th century.
3	Theoretical	Language and style working on the 18th century literary texts.
4	Theoretical	Grammar working on the 18th century literary texts.
5	Theoretical	Reading the copies of the text by comparison. Repair of the text
6	Theoretical	Reading the copies of the text by comparison. Repair of the text
7	Theoretical	The leading names and works of the 19th century. Language and style working on the 19th century literary texts
8	Theoretical	Grammar working on the 19th century literary texts
9	Intermediate Exam	Midterm exam
10	Theoretical	The leading names and works of the 20th century. Language and style working on the 20th century literary texts
11	Theoretical	Grammar working on the 20th century literary texts
12	Theoretical	Grammar working on the 20th century literary texts
13	Theoretical	To examine the transition period to contemporary Turkish from the 20th century Ottoman Turkish
14	Theoretical	General repetition.
15	Final Exam	Final Exam
16	Final Exam	Final Exam

### Workload Calculation

Activity	Quantity	Preparation	Duration	Total Workload
Lecture - Theory	14	0	3	42
Midterm Examination	1	30	1	31



Final Examination	1	50	2	52
Total Workload (Hours)				125
[Total Workload (Hours) / 25*] = ECTS				5
*25 hour workload is accepted as 1 ECTS				

### Learning Outcomes

1	Specialization in Ottoman Turkish texts
2	To be able to obtain detailed literature information about Ottoman Turkish
3	The students are able to read various writing styles (aklam-ı sitte)
4	The students differentiate changes in the language and style through centuries
5	The students are able to read and understand prose and poetry written in Ottoman Turkish, and transcribe to contemporary Turkish

### Programme Outcomes (Turkish Language and Literature Master)

1	To be able to combine acquisitions of Turkish Language and Literature program with information belonging to other disciplines
2	To be able to conduct the scientific study , develop and implement new approaches to solving problems in the field.
3	To be able to have the background required for understanding historical texts of Turkish, follow recent studies about Turkish Language and Literature
4	To be able to use communication technologies as required by the Turkish Language and Literature program, share accumulation in the field with society.
5	To be able to evaluate theoretical and practical knowledge and skills with critical approach.

### Contribution of Learning Outcomes to Programme Outcomes 1:Very Low, 2:Low, 3:Medium, 4:High, 5:Very High

	L1
P1	3
P2	3
P4	2

